

出國報告（出國類別：考察）

2015 年韓國 Sookmyung Women's University, Gachon University, and Hankuk University of Foreign Studies 考察

服務機關：國立勤益科技大學

姓名職稱：

1. 鄧美貞 國際事務處處長
2. 羅友志 國際事務處組長

派赴國家：韓國

出國期間：2015.03.24 ~ 2015.03.27

報告日期：2015.04.20

摘要

本次出訪主要目的是參訪韓國三所學校(Sookmyung Women's University, Gachon University, Hankuk University of Foreign Studies)，洽談雙方的國際合作，例如交換老師，交換學生，海外研習，海外實習，以及移地教學等。本次參訪當下，雙方已經同意簽屬 MOU 以及互免學費的交換學生 MOA。另外，今年暑假將安排本校學生至該校進行海外研習。

目次

摘要	01
一、目的	03
二、過程	05
三、心得	05
四、業務洽談成效	07
五、建議	07
六、攜回資料	09
七、活動剪影	10

一、目的

本次出訪主要目的是參訪韓國三所學校(Sookmyung Women's University, Gachon University, Hankuk University of Foreign Studies)，洽談雙方的國際合作，例如交換老師，交換學生，海外研習，海外實習，以及移地教學等。以下簡略介紹三個學校：

1. 淑明女子大學 (Sookmyung Women's University)

此校於 1906 年，位於首爾特別市龍山區青坡洞設置校園，是一所綜合型私立大學。1906 年，高宗皇室為了發展女性教育，設址龍洞宮，建立了私立「明新女學校」，1909 年，改稱「淑明高等女學校」，1948 年，升級為「淑明女子大學」。該校為韓國第一所私立女子大學，經過將近一百年的發展壯大，已經成為韓國教育界知名的大學。校文化氛圍濃郁，內硬體設施先進，給學生提供了良好的學習環境和生活環境。擁有世界一流的師資隊伍，教學品質優秀。2010 年，淑明女子大學在 QS 世界大學排名亞洲排第 181。

2. 嘉泉大學 (Gachon University)

此校創立於 1939 年，位於京畿道城南市壽井區，仁川廣域市延壽區設置校園的私立大學。學校大學部學生為 12655 人、大學院（包括碩士、博士）為 1421 人、教授群為 404 人。2012 年，嘉泉醫科學大學和暎園大學通合作嘉泉大學。1978 年設置了學校法人暎園學院，1981 年大學設立認可，翌年 1982 年 3 月，4 年制單科大學改名為暎園大學而正式成立，1987 年 10 月人文大學含 6 個單科大學升格為大學 (University)，同年 11 月設置了一般大學院，相次教育大學院和行政大學院和大學院博士課程相次開設。2007 年 3 月合併了暎園專門大學。1998 年，韓國大學教育協會實施了大學綜合評價選定為全領域優秀大學，2002 年，由教育人的資源部主觀教育

改革評價為最優秀大學。

3.韓國外國語大學 (Hankuk University of Foreign Studies)

HUFS，(英語校名縮寫)，是一家以教授外國語及外國文化為主的大學。有兩所校園：分別位於首爾的東大門區及京畿道的龍仁市。該校 2010 QS 世界大學排名中亞洲排名第 111 名。韓國外國語大學成立於 1954 年 4 月 20 日，當時在韓國是教授外國語的唯一高等學府。成立最初有 5 個系，它們是漢語系、英語系、法語系、德語系和俄語系。發展至今韓國外國語大學已經被認為在人文科學、社會科學及外語教學的高等教育領域中最重要的高校之一。學校設有 13 個單科學院，合共 65 個學系。它是韓國外語教育的中心，也是韓國唯一一個提供 26 種外語教學的大學，包括德語系、拉丁語系、斯拉夫語系、亞洲語系、非洲語系和中東語系。它和全球的 90 多所大學保持著教育和研究的合作協議，更是美國總統 Obama 於 2012 年訪問南韓時的安排演講場所。大學獨具特色的學院是翻譯研究院和外語訓練考核中心 (FLTTC)。亞洲獨一無二的翻譯研究院旨在教育訓練學生成為專業的翻譯家。FLTTC 為公僕和商人提供語言訓練。韓國外國語大學還擁有一個韓語教育學院，專門從事針對大學水平的韓語的外語教學。

二、過程

行 程			
日期	地點 國家/省及城市	出國業務接洽單位	洽談內容
3/25 三	韓國首爾	淑明女子大學 Sookmyung Women's University	校際 MoU 簽訂 學生交換方案 MoA 討論
3/26 四	韓國首爾	嘉泉大學 Gachon University	校際 MoU 簽訂 學生交換方案 MoA 討論
3/27 五	韓國首爾	韓國外國語大學 Hankuk University of Foreign Studies	校際 MoU 簽訂 學生交換方案 MoA 討論
註			
1. MOU 是指合作協定 Memorandum of Understanding			
2. MOA 是指具體合作方案 Memorandum of Action			

三、心得

1. 3/25 淑明女子大學 (Sookmyung Women's University)

心得

勤益兩位代表於中午抵達仁川機場後，隨即前往位於首爾的淑明女子大學。此行第一站前往淑大與商學院院長 Dr. Park、國際長 Dr. Swoo、外交事務處副校長 Dr. Dong 進行商談合作計畫。淑大的國際化實施得相當成功。學校不僅有大量的國際學生，也同時有數個全英語授課的學士與碩士學位學程、與一個全球趨勢學院。淑大對於國際化相當的積極主動，在會談中首先主動拋出該校的短期暑(寒)期課程，邀請我校學生參加。隨後，在了解我校特色後，提出兩校共同設計特色的

交換生計畫已展開更進一步的交流，例如：我校在此課程中可加入工商學院的職場見習或體驗、雙方文創相關科系的合作、商學院研究所課程的合作、我校應英系學生進修管道。

2. 3/26 嘉泉大學 (Gachon University)

心得

嘉泉大學在得知兩位勤益代表即將前往拜訪，分別安排了與行政單位與學術單位的會談。如同淑大，嘉泉大學在國際化的推動亦是相當積極。有別於淑大的都市型校園文化，位於臨近市郊的嘉泉有著傳統校園文化但帶著現代化軟硬體公共建設。此行會談的校方的行政主管有：副校長 Dr. So、學校管理委員會主席 Dr. Park、國際長 Dr. Park、公共行政學院院長 Dr. Song；而學術單位代表有商學院全球事務系的教授群：Dr. Lee、Dr. Choi、Dr. Choi、Dr. Jeon 以及 Dr. McManus。嘉泉對於國際化的推動不遺餘力，校方全力支持國際化的策略。最好的例子就是在商學院下新成立了以全英語授課的全球事務學士學位學程。校方全力授權與支持學程的設置，並廣招海外學者以打造堅強且國際化的師資陣容。雙方洽談了寒暑期短期課程、與交換生規劃。值得一提的是嘉泉尤其是全球事務學程的教授群們，對於我校在實習機制與產業聯結的規劃感到印象深刻。相當期待能與勤益規劃具有海外職場體驗的交換課程。

3. 3/26 韓國外國語大學 (Hankuk University of Foreign Studies)

心得

礙於班機行程的安排，兩位勤益代表利用早上的時間簡單的拜會了該校的國際事務處。在簡單的會議中，與國際事務處的代表：組長 Mr. Kim、兩位專案經理 Ms. Kahng 和 Mr. Ki 商談關於兩校合作事項。如同淑大與嘉泉，HUFS 在國際化上有著外交事務的專業，可以說是有所過之而無不及。HUFS 在國際化上有相當的經驗與制度，在會議中，該校國際化代表提出特色寒暑期短期專業課程邀請我校學生參與，且對於我校代表提出的海外職場體驗交換規劃很感興趣。而我校更可積極規劃與 HUFS 中文系學生展開交流。

四、業務洽談成效

- 達成與淑明女子大學校方 MOU 合約簽訂，並帶回協定。
- 達成與淑明女子大學交換生 MOA 合約簽訂，並帶回協定。
- 達成與嘉泉大學校方 MOU 合約交換，等待後續回應。
- 達成與嘉泉大學交換生 MOA 合約交換，等待後續回應。
- 達成與韓國外國語大學校方 MOU 合約交換，等待後續回應。
- 達成與韓國外國語大學交換生 MOA 合約交換，等待後續回應。

五、建議

台灣與韓國在全球化的時代在各層面所展開的國際競賽，激烈程度已

是有目共睹。本校尚未有在位於南韓的姐妹校，透過本校姐妹校 California International Business University 的前校長 Dr. Michael McManus 的引薦下，才促成這次的行程。此行兩位勤益代表所拜訪的三所韓國大學在校內外的國際化推動可以說是本校學習的榜樣，可說是望其項背。從師資、公共建設的軟硬體配置、學校行政推動、到校園文化的細節皆可感受到校方對於高等教育國際化的重視與深知其必要性。而韓國學生對於海外學習的渴望更是校方推動的原動力。不約而同的，三所大學在接下來的暑假，將規劃選送 800-1000 名的學生前往世界各地的姐妹校進行各種型式的交換課程。有距離近的日本，也有極具特色的哈薩克。然而這三所學校學生選擇來台灣的則是少數。有的話也是以台北的學校，像是台大、台師大具有華語教學中心、具國際化規模的學校等為主。極少選擇前往科技大學，尤其是國立科技大學體系進行交換。這間接凸顯了台灣技職高等教育體系對於國際化的不足、不重視；國立學校行政及學術單位對於國際化的公務員官僚心態、不積極、敷衍了事、紙上談兵、盲目於數據及成本、乃至於無感甚至阻礙。不過，是危機也是轉機。對於本校，在國際化上，起步晚但不代表做不好，這是一個可以讓勤益在國立的科技大學裡展現定位與招生的另一特色。國際化的表面目標可能是招收外籍生及短期海外研習交換等，但最終的目的則是讓台灣的學生在多元多語文化

的學習環境中接受挑戰然後成長，以達到台灣技職高等教育在全球化除了實務技能的硬底實力外的爆發力。期許勤益在國際化的推動能有魄力，在策略上能大膽，例如：校方企業形象的建立、曝光與推廣等；方案能具體實施，例如：全英語的學位學程的規劃、教師雙語授課、及全球學院的成立等；在行政程序上能貫徹、鬆綁與支持等。一個學校的國際化，展現著一個學校的真正實力與韌性。一個國際發明展的參與與得獎固然重要，但是一個學生，台灣學生，勤益的學生，若願意離開自己的舒適圈，不就是更真實的學習嗎？如同創辦人說的：「教育無他，榜樣而已。」

六、攜回資料名稱及內容

- 淑明女子大學校方 MOU
- 淑明女子大學交換生 MOA
- 三所學校校方簡介
- 三所學校國際化聯絡人資訊
- 短期研習課程資訊

七、活動剪影



照片一、本校代表鄧國際長與羅組長與淑明女子大學國際長、外交事務副校長、商學院院長、與 CIBU 前校長合影



照片二、本校代表鄧國際長與嘉泉大學學校管理委員會主席、全球事務系教授群、CIBU 前校長合影



照片三、本校代表鄧國際長與韓國外國語大學國際事務處團隊合影